

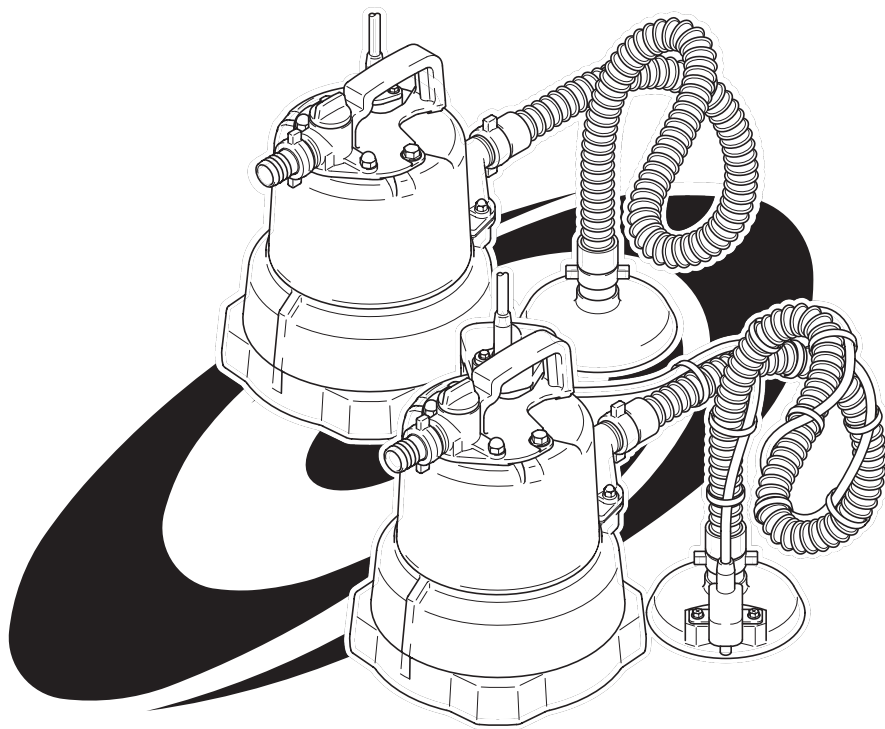


17200386/B-00591-1

残水吸排水用スリープポンプ

LSP/LSPE 型

取扱説明書



株式会社 鶴見製作所

はじめに

このたびは、ツルミ残水吸排水用スイープポンプ LSP/LSPE 型をお買い上げいただきありがとうございました。

この取扱説明書には、残水吸排水用スイープポンプ LSP/LSPE 型の操作方法及び使用上の注意事項について記載されております。LSP/LSPE 型の性能を十分に発揮させ、効果的にご利用いただくために、ご使用前には必ず本書をよく読み内容を理解してから、ポンプをご使用ください。

本書に記載されていること以外は行わないでください。思わぬ故障や事故の原因となることがあります。万一故障が発生した場合、責任を負いかねることがございますので、ご了承ください。また、この取扱説明書は読み終わった後は手元に置き、LSP/LSPE 型をご使用の際に、不明点がありましたときにいつでもみられるように保管してください。

本製品を貸与する場合は、この取扱説明書を必ず添付してお渡しく下さい。

この取扱説明書を紛失したり、損傷された場合は、速やかにお求めの販売店又は最寄りの弊社営業店にお申し付けください。

この取扱説明書の内容については万全を期して作成しましたが、万一ご不審な点や誤り、記載もれなどお気づきのことがありましたら販売店又は最寄りの弊社営業店にご連絡ください。

この取扱説明書の内容の一部又は全部を無断転載することは禁止されております。

目 次

1	安全のために必ずお守りください..... 2	6	運転..... 10
	製品仕様への注意事項..... 2		始動する前に 10
	搬入・据付け上の注意事項 2		試運転..... 10
	試運転・運転の際の注意事項 3		運転 10
	保守・点検の際の注意事項 3		始動水位..... 11
	停電の際の注意事項..... 3		運転フロー 12
	その他の注意事項..... 3	7	保守・点検 13
2	各部名称..... 4		点検の前に 13
3	ご使用の前に..... 4		日常点検・定期点検..... 13
	製品の確認 4		運転停止時の保管 13
	仕様の確認 4		オイル点検・交換要領..... 14
	付属品の確認 4		整備 14
	製品仕様..... 4	8	分解・組立要領..... 14
4	据付け 5		分解要領..... 14
	据付け準備 5		分解構成図 15
	据付け前の確認準備..... 5		組立要領..... 15
	据付け上の注意事項..... 6	9	故障の原因と対策..... 16
5	電気配線..... 8	10	修理と保証..... 17
	電気配線工事 8		アフターサービス..... 17
	接地（アース）について 8		保証について 17
	電源接続について 8		製品の廃棄について 17
	キャブタイヤケーブルについて 9		
	電気回路図 9		
	モータ保護装置 9		

1 安全のために必ずお守りください

ご使用の前に、この『安全のために必ずお守りください』をよくお読みの上、正しくお使いください。
ここに示した注意事項は、製品を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また、注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の度合いを明確にするために、誤った取扱いをすると生じることが想定される内容を、**⚠警告**・**⚠注意**の2つに区分しています。
しかし**⚠注意**の欄に記載した事項でも、状況によっては重大な結果に結びつく可能性があります。
いずれも安全に関する重要な内容ですので必ず守ってください。

- **⚠警告** : この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡又は重傷を負う可能性が想定される内容
- **⚠注意** : この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が障害を負う可能性および物的損害の発生が想定される内容
- **注記** : 警告・注意以外の内容
- 絵表示の例
 -  : △記号は、危険・警告・注意を促す内容があることを告げるものです。
図の中に具体的な注意事項（左図の場合は感電注意）が描かれています。
 -  : ○記号は、禁止行為であることを告げるものです。
図の中や近傍に具体的な禁止事項（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
 -  : ●記号は、行為を強制したり、指示したりする内容を告げるものです。
図の中に具体的な注意事項（左図の場合はアース工事を行ってください）が描かれています。

製品仕様への注意事項

⚠ 注意	
	● 決められた製品仕様以外でのご使用は行わないでください。漏電・感電・火災・漏水などの原因になります。

周波数
電圧

搬入・据付け上の注意事項

⚠ 警告	
 ● 移動に際しては、ポンプの重心・重量を考慮して作業してください。吊り下げ作業の場合は、所定の吊り金具を使用してください。吊り下げが不完全な場合はポンプの落下・破損などによりケガの原因になります。	 ● 据付けは、取扱説明書に従って確実に行ってください。据付けが不完全な場合は、漏電・感電・火災・漏水・ケガなどの原因になります。
 ● 定格15A以上のコンセントを単独で使ってください。他の器具と併用すると分岐コンセント部が異常発熱して発火することがあります。	 ● アースは他機器との併用は避け、確実に取り付け、ポンプ専用に漏電遮断器及び過電流保護装置（別売市販品）を必ず取り付けてください。ポンプの故障の際、漏電すると感電の恐れがあります。
 ● 電気工事は『電気設備技術基準』及び『内線規定』に従って施工してください。ポンプ専用に必ず適切な容量の漏電遮断器及び過電流保護装置（別売市販品）を取付けてください。配線・漏電遮断器や過電流保護装置などに不備があると漏電や火災の原因になります。最悪の場合爆発のおそれがあります	
⚠ 注意	
 ● アースを確実に取り付けてください。アース線はガス管・水道管・避雷針・電話のアース線には接続しないでください。アースが不完全な場合は、感電の原因になることがあります。	 ● 電源プラグにピンやごみを付着させないでください。感電・ショート・発火の原因になります。
 ● キャブタイヤケーブルを損傷したり、無理に折り曲げたり、ひっぱったり、ねじったり、加工したり、たばねたりしないでください。キャブタイヤケーブルが破損し、漏電・ショート・感電・火災の原因となります。	 ● キャブタイヤケーブルや電源プラグがいたんだり、コンセントの差し込みがゆるいときは使用しないでください。感電・ショート・発火の原因になります。
 ● ポンプを移動・据付けする場合は、ハンドルを持ってください。吊り下げて使用の場合は、ロープをハンドルにしっかりと結んでください。キャブタイヤケーブルが破損し、漏電・感電・火災の原因となります。	 ● 本ポンプは防塵・防爆仕様ではありませんので、機械及び化学工場など酸・アルカリ・有機溶剤・塗料などの有毒ガス腐食性成分を含んだガスが発生する場所又はほこりの多い場所には据付けしないでください。発火などの原因となることがあります。

⚠ 注意		
	●ホースをご使用の場合は、ホースが踊らないように敷設してください。ホースが踊ると水がかかったり、ケガの原因となります。 	●ポンプを手により運搬する場合は、その重量に見合った人数により行ってください。また、持ち上げる場合も腰だけをかがめず、膝も曲げて持ち上げるようにしてください。腰を痛める原因となります。 

▶ 試運転・運転の際の注意事項

⚠ 警告		
	●ポンプを宙吊りにした状態での始動は絶対に行わないでください。回転の反動によりケガをする恐れがあります。 	●点検時には、電源(漏電遮断器など)を確実に切り、不意にポンプが始動しないようにしてください。重大事故に結びつく可能性があります。 
⚠ 注意		
	●定格電圧以外ではご使用にならないでください。特に、発電機を使用する場合は、他の機器との併用はなるべく避けてください。誤動作の原因となり、ポンプが故障し、漏電・感電の原因となります。 	●モータが高温になっている場合がありますので、運転中、運転終了直後は、素手でポンプに触れないでください。火傷の恐れがあります。特に呼び水プラグを開ける時は温水が吹き上がる場合がありますのでご注意ください。 
	●水以外の液体・油・海水・有機溶剤などには使用しないでください。ポンプが故障し、漏電や感電の原因となります。 	●空運転及び締め切り運転はしないでください。ポンプが故障し、漏電や感電の原因となります。 
	●高温水 (40℃以上) には使用しないでください。ポンプが故障し、漏電や感電の原因となります。 	●締め切り運転をした場合、ポンプが高温になり火傷をする恐れがあります。
	●ポンプの吸込み口に異物(ピンや針金などの金属等)を入れないでください。ポンプが故障したり異常動作し、感電や漏電の原因となります。 	●長時間で使用にならない場合は、必ず電源(漏電遮断器など)を切ってください。絶縁が劣化すると漏電・感電・火災の原因となります。 

▶ 保守・点検の際の注意事項

⚠ 警告		
	●保守・点検は必ず電源を切り、羽根車の回転が止まってから行ってください。また、濡れた手で抜き差ししないでください。感電やケガをする恐れがあります。 	●修理の場合は、取扱説明書に記載の指定部以外の分解又は修理は絶対に行わないでください。指定部以外の分解修理の場合は、お買い求めの販売店又は最寄りの弊社営業店にご相談ください。修理に不備があると漏電・感電・火災・漏水などの原因となります。 
	●異常時(こげ臭いなど)は電源を切り、運転を停止し、お買い求めの販売店又は最寄りの弊社営業店にご相談ください。異常状態のまま運転を続けると、感電・火災・漏水などの原因となります。 	
⚠ 注意		
	●ポンプ組立後の再始動時には、必ず試運転を行ってください。組立の不備があると異常動作したり、感電・漏水の原因となります。 	

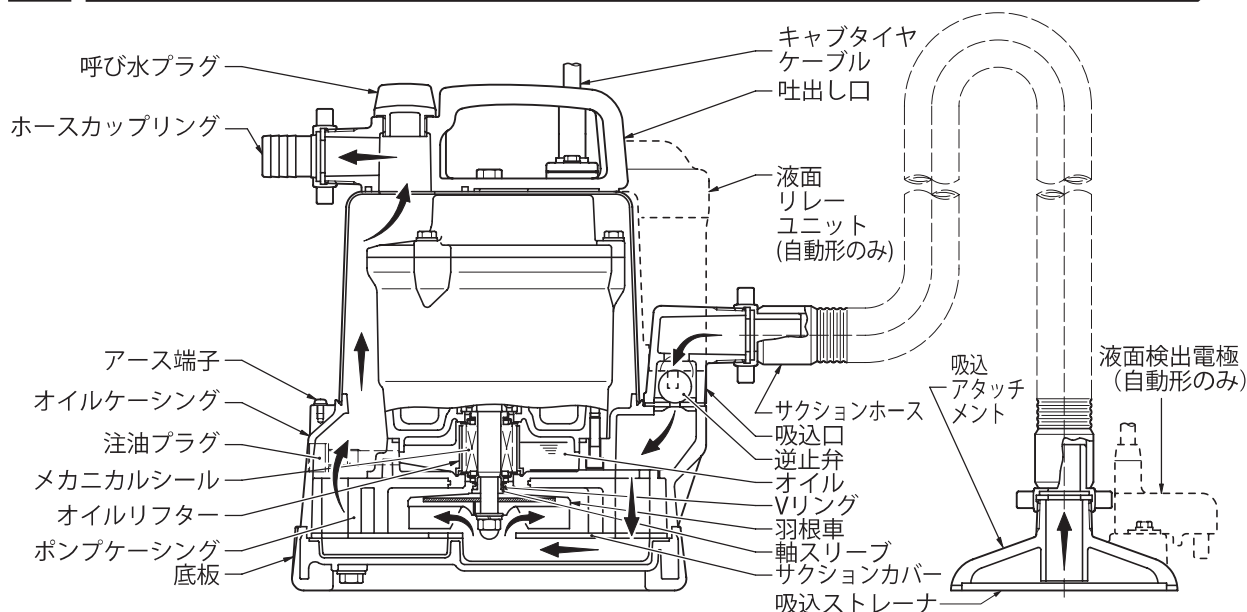
▶ 停電の際の注意事項

⚠ 警告		
	●停電時には、電源を切りポンプを停止してください。復旧後の不意のポンプ始動は、ポンプ付近の人に大変危険です。 	

▶ その他の際の注意事項

⚠ 注意		
	●飲料水には使用しないでください。人体に悪影響を及ぼすこともあります。 	

2 各部名称



3 ご使用の前に

ポンプがお手元に届きましたら、下記の事項をお調べください。

製品の確認

梱包を開封し、ポンプに輸送中に破損した個所や、ボルト、ナットなどに緩みがないか確認してください。

仕様の確認

ご注文通りの製品かどうか、本体の銘板で確認してください。特に、電圧・周波数についてはご注意ください。

付属品の確認

付属品をご確認ください。

- ・ サクションホース (25A × 5m、ユニオン付) 1 式
- ・ 吸込アタッチメント (自動形のみ液面検出電極付) 1 式
- ・ 延長用電極 25L (自動形のみ) 1 本
- ・ 十字穴付きなべ小ねじ M6 × 15L (自動形のみ、液面リレーユニット接続用) .. 2 本
- ・ 取扱説明書 (本書) 1 冊

注記 万一、製品に不備な点がありましたら、お手数でもお求めの販売店、又は最寄りの弊社営業店までご連絡ください。

製品仕様

注意 決められた製品仕様以外でのご使用は行わないでください。感電・漏電・火災・漏水などの原因になります。

要部標準仕様

取 扱 液	液 質 ・ 液 温	汚水、残水、溜水・0～40℃
ポ ン プ	羽 根 車	ハイスピン
	軸 封	ダブルメカニカルシール
	軸 受	密封玉軸受
モ ー タ	仕 様	乾式水中形誘導電動機・2 極
	絶 縁	E 種
	保護装置 (内蔵)	ミニチュアプロテクタ
	オ イ ル	タービン油 VG32 (無添加)
接	続	ホースカップリング

■ 50/60Hz 共通標準仕様

型 式	口径 吸込×吐出し mm	出力 kW	相・電圧 (単相) V	最大吐出し揚程 m	最大吐出し水量 L/min	始動方式	質量 (重量) kg	最大真空度 kPa (mmHg)	キャブタイヤケーブル		
									種類	心線×断面積 mm ²	長さ m
LSP1.4S	25×25	0.48	100	6.9/7.8	50/55	コンデンサ運転	16.5	-73.3(-550)	VCT	3×1.25	5
LSPE1.4S	25×25	0.48	100	6.9/7.8	50/55	コンデンサ運転	18.5	-73.3(-550)	VCT	3×1.25	5

注記 表示質量(重量)はキャブタイヤケーブルを除くポンプ単体(ホース、吸い込みアタッチメントを含む)乾燥質量です。

4 据付け

- 注意**
- ・本ポンプは、水以外の液体・油・海水・有機溶剤には使用しないでください。
 - ・電源電圧は、定格電圧の±5%以内でご使用ください。
 - ・水温は0～40℃の範囲でご使用ください。
- ポンプが故障し、漏電や感電の原因になります。

注記 特殊溶液で使用される場合は、お求めの販売店又は最寄りの弊社営業店へご相談ください。

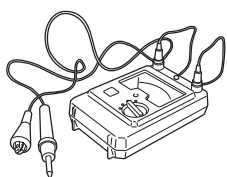
■ 使用限界圧力

- 注意** 下記の数値を超える水圧を受ける場所では使用しないでください。

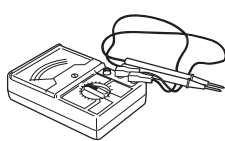
使用限界圧力	0.2MPa (2kgf/cm ²) -使用時の吐出し圧力
--------	---

■ 据付け準備

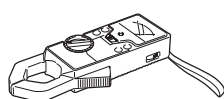
スイープポンプを据付ける前に、次のような工具および測定器をご用意ください。



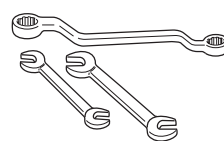
絶縁抵抗計
(メガー)



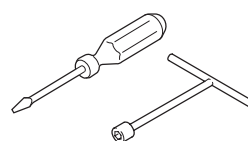
交流電圧計
(テスター)



交流電流計
(クランプメータ)



ボルト・ナット
締付工具



電源接続工具
(ドライバ又は
ボックスレンチ)

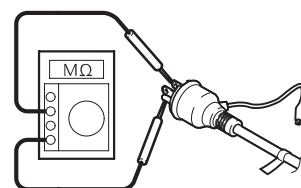
注記 各測定機器付属の取扱説明書も合わせてご覧ください。

■ 据付け前の確認準備

キャブタイヤケーブルプラグ部先端と接地極間をメガーで測定し、モータの絶縁抵抗の確認をしてください。

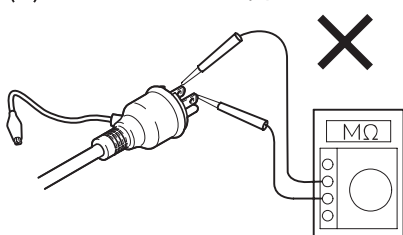
絶縁抵抗の基準値：20MΩ以上

注記 絶縁抵抗の基準値(20MΩ以上)はポンプが新品又は修理済み品値です。据付け後の基準値については『7. 保守・点検』をご覧ください。

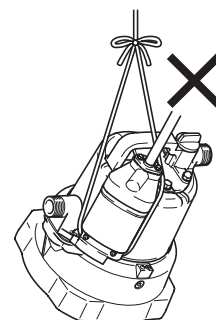
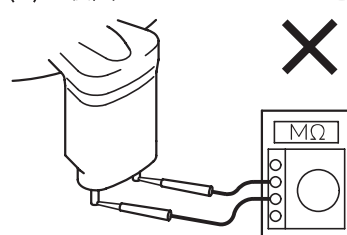


- 注意**
- ・下図に示す部位の絶縁抵抗をメガーでは絶対に行わないでください。液面リレーユニットの故障の原因になる恐れがあります。
 - ・液面リレーユニットを持ち上げたり、吊り下げたりしないでください。液面リレーユニットが破損し漏電・感電・火災の原因になります。

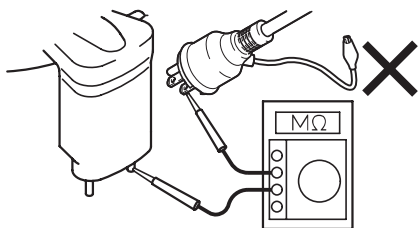
(1) 差し込みプラグ間



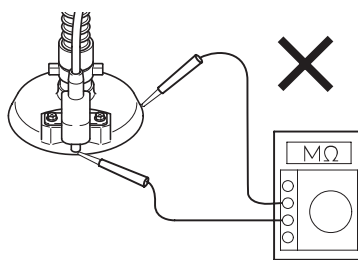
(2) 液面リレーユニットの電極間



- (3) 液面リレーユニットの電極と差し込みプラグ間



- (4) 液面検出電極と吸い込みアタッチメント間



- (5) その他液面リレーユニット線間についての導通も行わないでください。

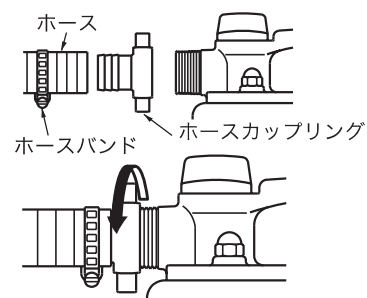
据付け上の注意事項

警告 据付けに際しては、ポンプの重心・重量を考慮して作業してください。吊り下げが不完全な場合はポンプの落下・破損などによりケガの原因になります。

注意 キャブタイヤケーブルでポンプを宙吊りにしての据付け・移動は絶対に行わないでください。ケーブルが破損し、漏電・感電・火災の原因になります。

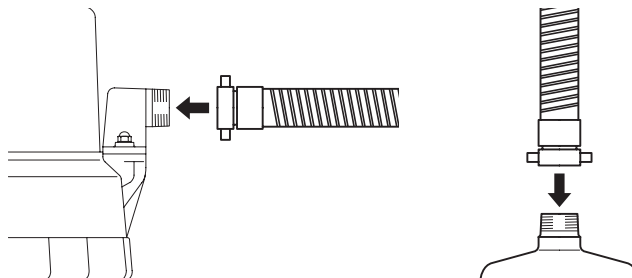
- (1) 吐出しホースをホースカップリングの奥まで差し込み、ホースバンドで確実に固定してください。次にホースカップリングを本体の吐出し口に接続してください。

注記 ホースカップリングのユニオンの中にパッキンが入っていることを必ず確かめてから接続してください。接続が不完全な場合、吐出し性能に大きく影響します。



- (2) サクションホースを吸込み口と吸込みアタッチメントに接続してください。

注記 サクションホースの両端のユニオンの中にパッキンが入っていることを必ず確かめてから接続してください。接続が不完全な場合、吐出し性能に大きく影響します。

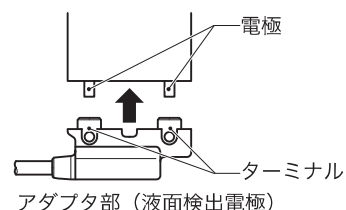
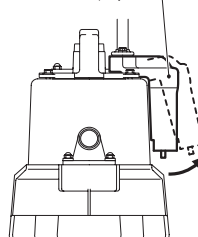


- (3) 自動形のみ

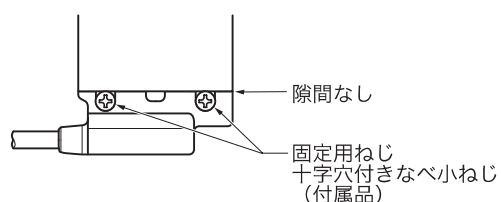
- ① サクションホースをまっすぐに伸ばして、曲がり・ねじれを解いてください。同様に液面検出電極のケーブルをまっすぐに伸ばして、曲がり・ねじれを解いてください。

- ② 本体側の液面リレーユニットにアダプタを取り付けます。まず液面リレーユニットを手前側に引き起こして液面リレーユニットの電極にアダプタ部のターミナルを差し込んでください。

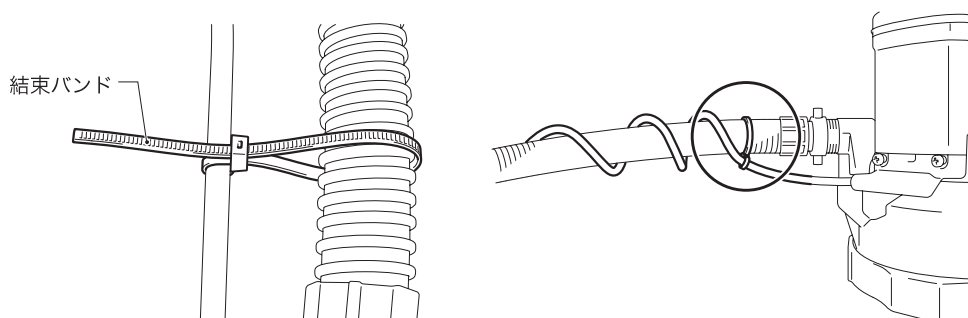
液面リレーユニット



- ③ 液面リレーユニットとアダプタ間に隙間がないことを確認して、付属の十字穴付きなべ小ねじ (M6 × 15L、2本) を締め付けて固定してください。



- ④ 液面検出電極用ケーブルに予め取り付けられている結束バンドにより、液面検出電極用ケーブルをサクシオンホースに吸込み側より順番に取り付けてください。



【注記】 液面検出電極用ケーブルがたるんだり、張りすぎたりしないように注意してください。液面検出電極用ケーブルがサクシオンホースより長くなる場合は、液面リレーユニットからアダプタ部を一度取り外してから、右上図のように液面検出電極用ケーブルをポンプ本体側に近い位置でサクシオンホースに巻き付けて調整してください。

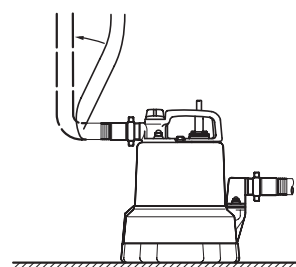
- (4) ポンプの取扱いは、落下などの強い衝撃を与えないように行ってください。ポンプの吊り下げはハンドルにロープ又はチェーンを取り付けて行ってください。

【注記】 キャブタイヤケーブルの取扱いについては『5. 電気配線』の項をご覧ください。

！ 注意 吸込口にゴミ閉塞状態で使用すると振動や騒音の原因となり、ポンプが故障し、漏電や感電の原因となります。

【注記】 本製品には、配管材料は付属しておりません。適切な配管材料をご用意ください。

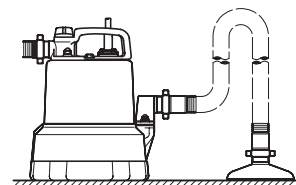
ホースで使用される場合は、次のことにご注意ください。
ホース配管される場合は、ホースが極端に折れ曲がりますと水量が著しく減少しますのでできるだけまっすぐな状態でご使用ください。特に、ホースの付け根部分が折れ曲がっている場合は、ポンプ内部に空気溜まりができ空運転状態となることがありますので、運転しながらホースの曲がりを緩和してください。ホースの末端（吐出し側）は水面より高い位置に出してください。ホースの末端が水中にある場合、ポンプ停止時に逆流することがあります。水面より低い位置にある場合、ポンプ停止後も水が逆流してしまうことがあります。



！ 注意 多量の土砂を吸い込むと、ポンプ部の摩耗による故障などで漏電・感電の原因となります。

- (5) ポンプは立て置きで水平な場所でご使用ください。

【注記】 傾斜面に設置するとポンプ内部の有効循環水量が変化するため、吸込性能低下の原因となるばかりでなく、場合によっては吸込ができなくなります。



- (6) 吸込みアタッチメントは水平な場所で縦置きにてご使用ください。また、吸込み面を確実に接地して運転してください。

【注記】 吸込みアタッチメントが転倒した状態や、傾斜した場所で運転を行うと、吸い込み不良や停止不能（自動形）となる場合があります。



- (7) 自動形
自動運転タイマーが約 1 分間のため、水面が広い場所は全ての水を吸い切らない場合があります。

5 電気配線

電気配線工事



警告

- ・電気配線は有資格者が行い、「電気設備技術基準」及び、「内線規定」などに従って施工してください。無資格者による電気配線工事は、法律違反となるばかりでなく、非常に危険ですので絶対に行わないでください。
- ・配線などに不備がありますと、漏電や火災、感電の原因となります。
- ・ポンプ専用の漏電遮断器及び過電流保護装置を必ず取り付けてください。ポンプの故障や漏電の際に感電・爆発の恐れがあります。

電源及び配線の容量には、十分な余裕を持ってください。



接地（アース）について



警告

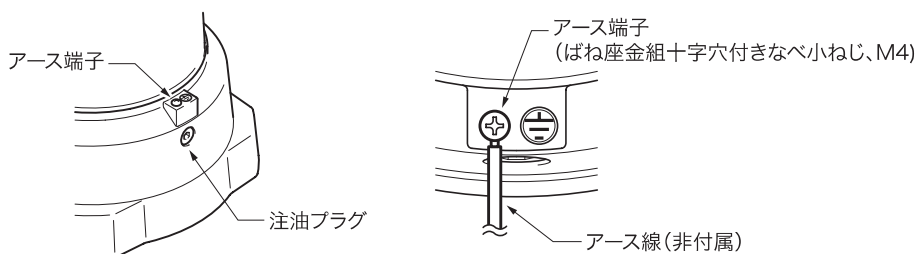
アース線は確実に取り付けてください。ポンプの故障や漏電の際に感電の恐れがあります。



注意

アース線はガス管、水道管、避雷針、電話のアース線には接続しないでください。アースが不完全な場合は、感電の原因になります。

電源プラグの接地極が使用できないときは、ポンプ本体のアース端子にアース線を取り付けてください。



電源接続について



警告

電源プラグを差し込む前に、電源（漏電遮断器など）を確実に切ってください。感電・ショート・ポンプの不意な始動によるケガの原因となります。



注意

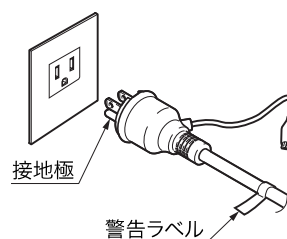
キャブタイヤケーブルや電源プラグがいたんだり、コンセントの差し込みがゆるいときは、使用しないでください。感電・ショート・発火の原因となります。

単相交流 100V 接地極付コンセントの場合は、右図を参照してください。



注意

- ・必ずアース線は接地してください。
- ・右図のように接地極を出してご使用ください。
- ・電源にはポンプ専用規定の漏電遮断器を接続してください。

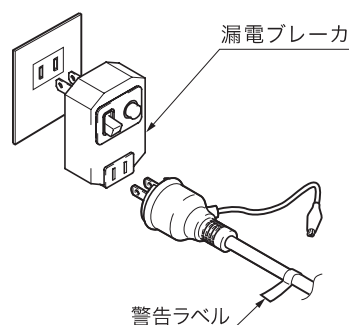


単相交流 100V 一般コンセントの場合は、右図を参照してください。



注意

- ・必ずアース線は接地してください。
- ・右図のように接地極をプラグ内部に納めて 2 ピンでご使用ください。
- ・電源にはポンプ専用規定の漏電遮断器（コンセント式漏電ブレーカー等）を接続してください。

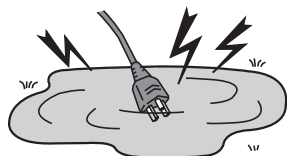


■ キャブタイヤケーブルについて

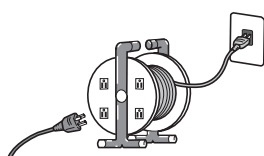


注意

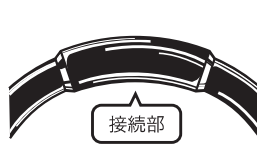
- ・キャブタイヤケーブルを延長する場合は、心線と同等若しくはそれよりも太いサイズのものを使用してください。十分な性能が発揮できなくなるばかりでなく、ケーブルの発熱による火災・漏電・感電の原因となります。
- ・キャブタイヤケーブルの外皮を切断又は損傷した状態で水没させますとモータ内部に浸水し、ショートする恐れがあります。ポンプの故障や漏電・感電・火災の原因となります。
- ・キャブタイヤケーブルは車のタイヤなどで踏まれ、断線、巻き込みがないように注意してください。ポンプの故障や漏電・感電・火災の原因となります。
- ・キャブタイヤケーブルの接続部分を水中に浸ける必要がある場合は、完全にモールド加工してください。漏電、感電、火災の原因となります。



電源プラグの先端は絶対に水に浸けないでください。



ケーブルを延長しなければならない場合は、付属品の心線と同等若しくはそれよりも太いサイズのものを使用してください。



ケーブルの接続部は、水が浸入しないようにぎっちりとモールド加工してください。



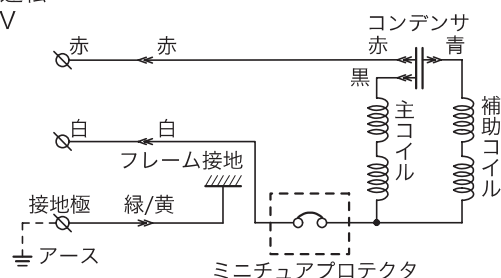
ケーブルは、無理に折り曲げたりねじったり、構造物に当てるなどして傷を付けないようにしてください。

■ 電気回路図

非自動形 (LSP型)

コンデンサ運転

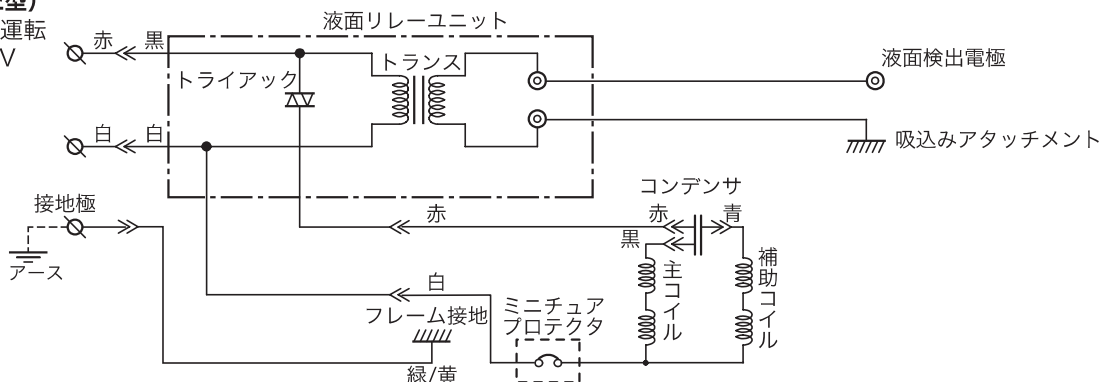
● 単相100V



自動形 (LSPE型)

コンデンサ運転

● 単相100V



■ モータ保護装置

ポンプにはモータ保護装置（ミニチュアプロテクタ）を内蔵しています。

下記のような原因でモータに過電流又はモータが異常発熱した場合には、運転水位には関係なくポンプは自動停止し、モータを保護します。

- ・電源電圧の極端な変更
- ・過負荷で運転した場合
- ・拘束運転になった場合

注記

モータ保護装置が作動したときは、自動的に解除される構造ですので、電源プラグをコンセントから取り外し、必ず原因を取り除くようにしてください。

著しい低水位や、吸込ストレーナにゴミの詰まったままの状態での運転はしないでください。十分な性能が発揮できないばかりでなく、騒音・異常振動・故障の原因となります。

6 運転

始動する前に

- (1) もう一度、本製品の銘板によって電圧・周波数が正しいことを確認してください。

⚠ 注意 電源の電圧・周波数が正しくないと十分な性能が発揮できないばかりか、本製品が破損する恐れがありますので十分注意してください。

【注記】 ポンプ本体銘板で確認してください。

- (2) 配線、電源電圧、漏電遮断器の容量及びモータの絶縁抵抗を確認してください。

■絶縁抵抗の基準値 = 20M Ω 以上

【注記】 絶縁抵抗の基準値（20M Ω 以上）はポンプが新品又は修理済品の値ですので、据付け後の基準値については『日常点検・定期点検』をご覧ください。

- (3) サーマルリレー（3E リレーなど）の設定値をポンプ定格電流値に合わせてください。

【注記】 定格電流値は、ポンプ本体銘板値をご覧ください。

- (4) 発電機でポンプを運転する場合は、他機器との併用はなるべく避けてください。

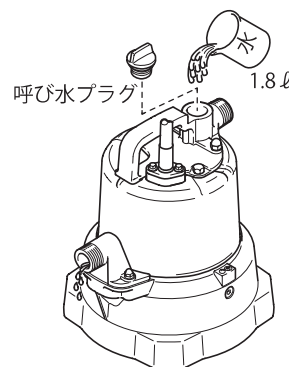
試運転

⚠ 警告 ポンプを宙吊りにした状態での始動は絶対に行わないでください。回転の反動によりケガなどの重大事故の原因になります。

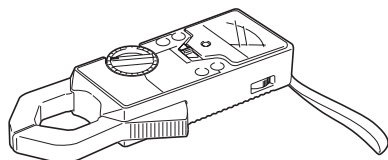
- (1) ポンプ上部の呼び水プラグを外し、清水が吸込口より溢れる位まで注入してから呼び水プラグを締めてください。
呼び水は約 1.8 ℓ 入ります。

- (2) ポンプを短時間（3 ～ 10 分間）運転し、運転状態を確認してください。

【注記】 自動形の試運転については『強制始動の場合』の項目をご覧ください。

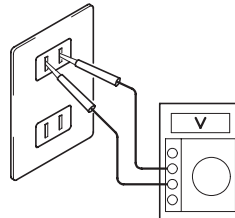


交流電流計（クランプメータ）を使って、コンセント部又は端子台で運転電流を測定してください。



交流電圧計（テスター）を使って、コンセント部又は端子台で測定してください。

■電源電圧の許容量 = 定格電圧の± 5% 以内



対策

運転電流が定格値を超える場合は、ポンプのモータが過負荷の状態が考えられます。『4. 据付け』をご覧ください。正しい状態でご使用ください。

対策

電源電圧が許容値からはずれている場合は、電源の容量や延長ケーブルなどに原因があります。『5. 電気配線』をご覧ください。正しい状態でご使用ください。

⚠ 注意 きわめて著しい振動や異音、異臭のある場合は、直ちに電源を切り、お買い求めの販売店又は最寄りの弊社営業店へご相談ください。異常状態のまま運転を続けると、感電・火災・漏電の原因になります。

- (3) 試運転で異常がなければ、継続運転を行ってください。

運転

⚠ 警告 ポンプ本体は、運転中非常に高温になっている場合があります。火傷などの恐れがありますので、不用意にポンプ本体に触れないようにしてください。

⚠ 注意 運転中は呼び水プラグを取り外さないでください。温水によって火傷などの恐れがありますので呼び水プラグはポンプ本体が冷えていることを確認の上、外してください。

本ポンプ運転前に、必ず呼び水がはいっていることを確認してください。

過負荷運転又はポンプの異常により、モータ保護装置が作動してポンプが停止した場合は、電源プラグをコンセントから取り外し、原因を取り除いた後に再始動してください。

自動形 (LSPE 型)

始動水位

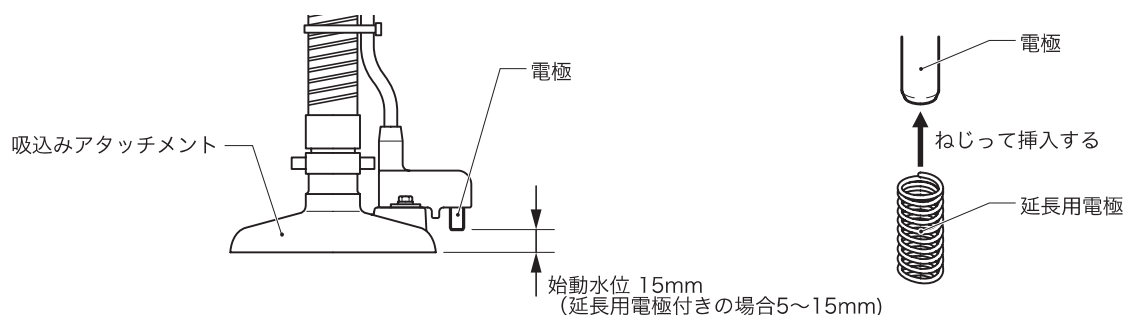
■本ポンプの始動について

本ポンプは液面検出電極と吸込みアタッチメントの間に（水を媒体として）微小電流が 1 秒以上連続して流れることにより始動します。

注記 液体の固有抵抗が高く、ほとんど電流が流れない純水、蒸留水などでは液面を検出できないために始動できません。稀に、取扱液であっても同様の理由で、始動しないことがあります。

■始動水位について

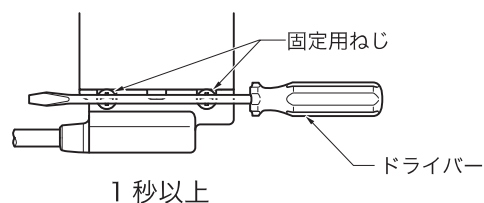
本ポンプの始動水位は吸込みアタッチメントの設置面より 15mm（液面検出電極下端までの高さ）を目安としてください。始動水位を低く設定したい場合は付属の延長用電極を下記要領にて取り付けてください。延長電極付きの場合の始動水位は 5mm が目安となります。



注記 延長電極棒部分が吸込みアタッチメントに触れないようにご注意ください。
延長用電極は電極の上端までしっかりと挿入してください。
通電中、電極に人体が触れても感電はしませんが、誤動作の原因になりますのでご注意ください。

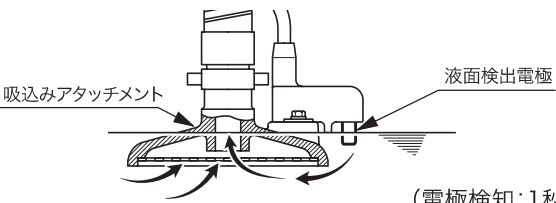
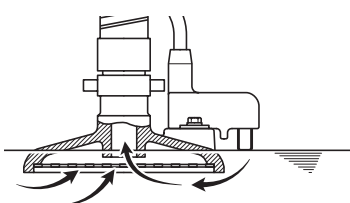
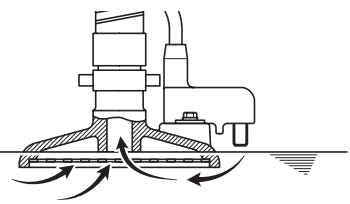
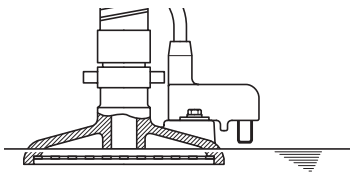
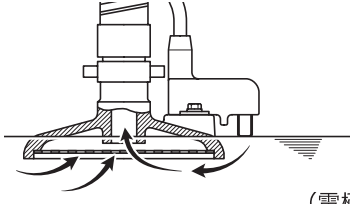
■強制始動の場合

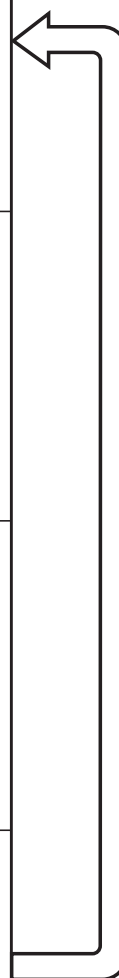
試運転時など空転にて始動させたい場合は、液面リレーユニットの十字穴付きなべ小ねじ 2 箇所を通電性の物（ドライバー等）で 1 秒以上短絡させて強制始動してください。



運転フロー

ここでは、電極とタイマ機能の組み合わせによる制御方式について明記しています。本機の性能を十分ご理解の上、ご活用ください。

液面検出電極と吸込みアタッチメント(拡大図)	ポンプ	水位
液面検出電極と吸込みアタッチメントが水没しますので、電流が流れポンプを稼働させます。  (電極検知: 1 秒以上)	運転開始 (排水)	低下
水位が低下し、電極部が水面から離れると同時にタイマが作動、引続き排水を行います。  (電極開放→タイマ作動)	↓ 運 転 (排水)	低下
タイマ作動による稼働は約1分です。 ※1分以内に水面が電極に1秒以上触れますとタイマ作動中にかかわらず継続して運転します。 	↓ 運 転 (排水)	低下
1分後ポンプを停止させます。 ※渇水状態を継続後、停止するケースもあります。 	↓ 停 止	上昇
再び水位が上昇し、水面が電極部に1秒以上触れますと、ポンプを再稼働させます。  (電極検知: 1 秒以上)	↓ 運転開始 (排水)	低下



7 保守・点検

保守・点検を定期的に行うことは、ポンプの性能を維持する上で必要です。また、平常状態と異なる場合は『9. 故障の原因と対策』をご覧の上、早めに処置してください。
なお、万一に備えて予備のポンプをご用意くださるようおすすめいたします。

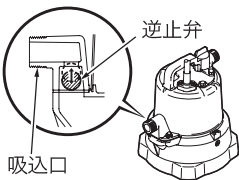
点検の前に

警告 電源（漏電遮断器など）が確実に切れていることを確認し、キャブタイヤケーブルをコンセント部より取り外してください。なお濡れた手で作業は行わないでください。感電・ポンプの不意の始動により重大事故になる恐れがあります。（特に自動形は電源が投入されていてもポンプが停止していることがあります。）

- (1) ポンプの洗浄
ポンプ表面の付着物を取り除き、水道水などで洗浄してください。特に羽根車、ポンプケーシングからんでいる異物、及び表面の付着物は完全に取り除いてください。過負荷や異常振動などの原因となります。
- (2) ポンプの外部点検
塗装のはがれ、破損箇所やボルト、ナットなどに緩みがないか確認してください。塗装の剥離部は、その部分を洗浄し、乾燥後、補修塗料を塗布してください。

注記 補修塗料は別途ご用意ください。また、破損箇所やボルト、ナットなどに緩みがある場合は、分解修理が必要なことがありますので、お求めの販売店又は最寄りの弊社営業店までご相談ください。

日常点検・定期点検

実施周期	点 検 項 目
週に1回	運転電流の測定 ■定格値以内かどうかの確認 電源電圧の測定 ■電源電圧の許容値 = 定格電圧の±5%以内
月に1回	絶縁抵抗の測定 ■絶縁抵抗の基準値=1MΩ以上 注記 前回の点検と比べ、絶縁抵抗が著しく低下している場合はモータ部の点検が必要です。 ポンプの点検 ■性能が著しく低下した場合は、羽根車などの摩耗又はゴミなどの詰まりが考えられます。ゴミを取り除き、摩耗している部品を交換してください。 逆止弁の点検 ■異物や土砂が付着すると逆止弁が動かなくなることがありますので、定期的に逆止弁及び吸込口の内部の洗浄を行ってください。 吸込み口の六角ボルトを緩めて外すことにより逆止弁が取り出せます。 注記 場合によってはポンプ停止と同時にサイフォン現象により揚液が逆流したり、呼び水が抜けてしまうことがあります。 
半年に1回	オイルの点検 ■1,000時間又は6ヶ月毎のいずれか早い時期に点検してください。 昇降用ロープ ■損傷・腐食・摩耗している場合は交換してください。汚物・スケール等が付着していれば除去してください。
年に1回	オイルの交換 ■2,000時間又は12ヶ月毎のいずれか早い時期に交換してください。 指定オイル=タービン油VG32(無添加) 規定オイル量=150mℓ 注記 オイルの点検・交換要領につきましては、『オイルの点検・交換要領』をご覧ください。 メカニカルシールの交換 注記 メカニカルシールの点検・交換に関しましては専門設備を必要とします。お求めの販売店又は最寄りの弊社営業店へご相談ください。
2～5年に1回	オーバホール ■ポンプに異常がない場合でも実施してください。特に、連続運転にてご使用の場合はお早めの実施してください。 注記 オーバホールにつきましては、お求めの販売店又は最寄りの弊社営業店へご相談ください。

運転停止時の保管

長時間運転を停止する場合は、ポンプ内の呼び水を抜き、洗浄乾燥後、屋内に保管してください。

注記 再据付けの場合は、必ず試運転を行ってから、ポンプを稼働してください。

オイル点検・交換要領

オイルの点検

注油プラグを取り外し、オイルを少量抜き取ってください。
本体を注油プラグが下側になるように傾けると、簡単にオイルは抜けま
す。抜き取ったオイルが白濁又は水が混入している場合は、軸封装置（メ
カニカルシールなど）の不良が考えられます。その場合は、ポンプの分
解・修理が必要です。

オイルの交換

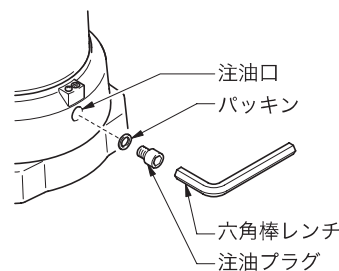
注油プラグを取り外し、オイルを完全に抜き取ってください。

注油口からオイルを規定量注入してください。

指定オイル：タービン油 VG32(無添加)

オイル量：規定量 150ml

注記 抜き取ったオイルは、川や下水に流さず適当な処理を行ってください。
注油プラグのパッキン・Oリングは、オイル点検・交換の都度新品と交換してください。



整備

右表の部品は消耗品です。交換時期の目安を参考にして部品を交換してください。

部 品 名 称	交 換 時 期
メカニカルシール	オイルの白濁
オイル(タービン油VG32)	2000時間又は12ヶ月毎のいずれか早い時期
パッキン、Oリング	分解・点検時ごと
Vリング	リップ部が摩耗しているとき及び分解・点検時ごと
軸スリーブ	摩耗しているとき

8 分解・組立要領

警告 分解・組立の前に・・・
ポンプの分解・組立の際は、電源（漏電遮断器など）を確実に切り、キャブタイヤケーブ
ルをコンセント部より取り外してください。なお、濡れた手で作業しないでください。漏電、
感電の原因となります。また、分解・組立途中での通電テスト（羽根車の回転など）は絶
対に行わないでください。重大事故に結びつく可能性があります。

ここでは、羽根車交換までの分解・組立を明記してあります。軸封部（メカニカルシール部）、モータ部
の分解・組立については、真空設備や電気試験設備を必要としますので、お求めの販売店又は最寄りの
弊社営業店にお申し付けください。

分解要領

注記 分解する前に、オイルは抜き取っておいてください。

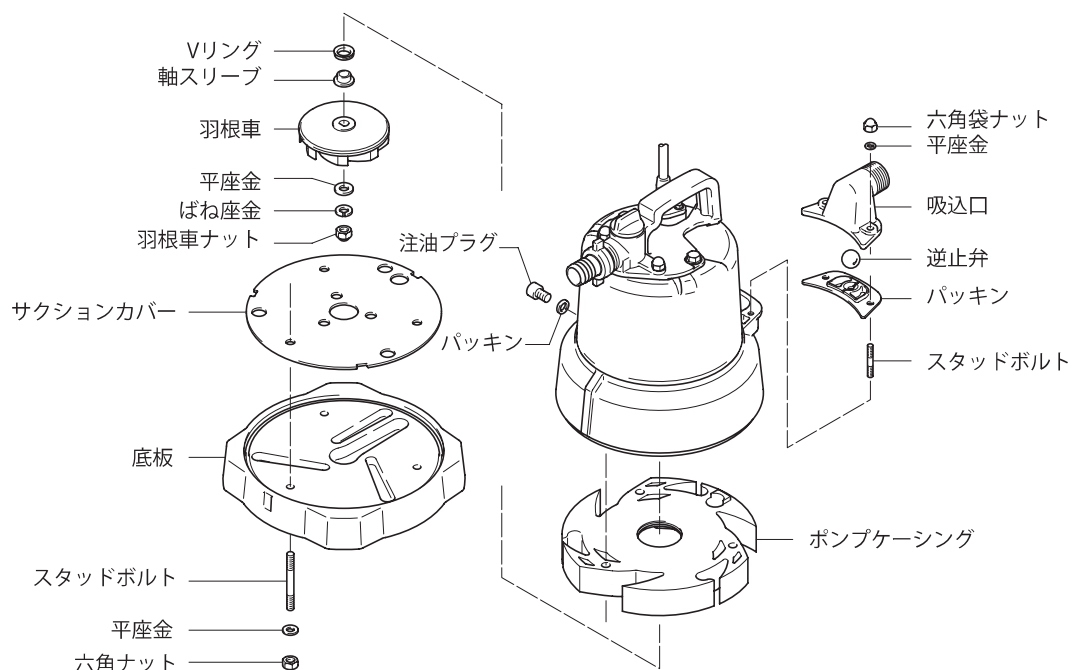
- (1) 底板、サクシヨンカバーの取り外し
底板下部の六角ナット、平座金を取り外し、底板、サクシヨンカバーをポンプケーシングから取り外し
ます。

注記 底板を外すときは、プラスチックハンマーで底板の突起部を均等に軽く叩いてください。

- (2) 羽根車の取り外し
ボックスレンチなどで羽根車ナット、ばね座金、平座金を取り外し、羽根車、軸スリーブ、Vリングを
主軸から取り外し、次にポンプケーシングをポンプ本体から取り外します。

分解構成図

代表

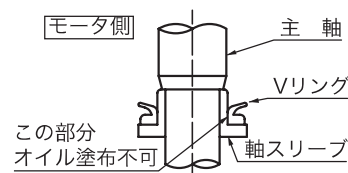


組立要領

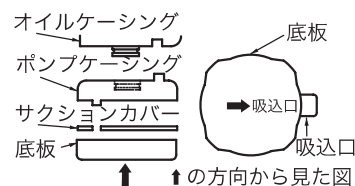
組立は、以下の注意点を守って、分解の逆の手順で行ってください。

注記 パッキンは新品と交換してください。また、その他の部品で消耗又は、破損しているものも新品と交換してください。

(1) Vリングは右図のように軸スリーブへ装着してください。なお、装着時軸スリーブとの接合面にはオイルなどを塗布しないでください。

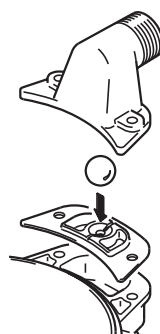


(2) ポンプケーシング、サクシヨンカバー、底板には取り付けの方向性があります。オイルケーシングの吸込口の位置があう様に右図の凹凸を確実にあわせて組み立ててください。



(3) ポンプケーシング、底板組立時の気密性は性能を維持する上で非常に重要です。組立時、ゴム部に砂等をかませないように十分注意して組み込んでください。

(4) 吸込口に逆止弁を取り付ける場合、右図のように逆止弁がパッキン中心部の凹みに来るように十分注意して組み立ててください。



羽根車取り付け後、及びサクシヨンカバー取り付け後には、羽根車の回転がなめらかかどうか、サクシヨンカバーとの接触がないかなどを確認してください。

9 故障の原因と対策

警告 ポンプ点検の際は必ず電源を切って、作業を行ってください。重大事故に結びつく可能性があります。

修理を依頼される前に、この「取扱説明書」をよくお読みいただき、再度ご点検の上、なお、異常のある場合はお求めの販売店又は最寄りの弊社営業店にご連絡ください。

症 状	原 因	対 策
始動しない	①電源が供給されていない（停電など） ②差し込みプラグがはずれている ③キャブタイヤケーブルの断線又は接続不良 ④電極が付着物により絶縁されている（自動形のみ） ⑤液面リレーユニットの異常（自動形のみ）	①電力会社、電気工事店に連絡し、対処する ②コンセントにプラグを差し込む ③キャブタイヤケーブル又は配線が断線していないかどうか確認する ④サンドペーパーなどで付着物を取り除く ⑤修理又は新品と交換する
始動はするがすぐに止まってしまう（保護装置が働く）	①異物の噛み込み等で、保護装置（プロテクタ）が作動している ②電圧が低い ③50Hz用を60Hzで運転している ④吸込みアタッチメントが詰まり、長時間空運転をした ⑤モータの異常（焼損又は浸水など）	①ポンプ部を点検し、異物を取り除く ②定格電圧にする又は延長ケーブルを規格にあったものを使用する ③銘板を確認し、ポンプを交換する ④吸込みアタッチメントの異物を取り除く ⑤修理又は交換する
運転はしているが自吸しない	①呼び水が入っていない又は少ない ②底板の取付方法が間違っている ③吸込ホース、スリーパー用吸込アタッチメントが確実に接続されていない ④吸込みアタッチメントが転倒し、吸込み面が気中に露出している	①清水をいれる（約1.8ℓ） ②底板の矢印を吸込口の方向に組み立てる ③確実に接続する ④吸込みアタッチメントを縦置きにして水平に設置する
揚程及び揚水量が少ない 自吸性能が悪い	①羽根車又は、サクシオンカバーが著しく摩耗している ②排水ホースが中折れ、又は詰まっている ③吸込ホース、スリーパー用吸込アタッチメントの目づまり、又は砂に埋没している ④吸込口に異物が詰まり閉塞している ⑤60Hz用を50Hzで運転している	①各部品を修理又は交換する ②曲折部をできる限り滑らかにする ③吸込ホース、吸込アタッチメントを洗浄する ④吸込口を取り外し、吸込口と逆止弁を洗浄する ⑤銘板を確認し、ポンプを交換する
振動又は異常音がある	①モータの軸受が損傷している	①軸受を交換する
停止後、呼び水が逆流して抜けてしまう	①逆止弁が土砂等の付着物により働いていない	①逆止弁および吸込口内部を洗浄する
ポンプが正しく運転しない	①液面リレーユニットの異常 ②電極が付着物により短絡している ③ポンプ付近の電気機器の影響を受けている	①修理又は新品と交換する ②サンドペーパー等で付着物を取り除く 電極に番線などがからみついていないか調べる ③電波障害を発生させるような電気機器がないか調べ、設置場所を変更するなどして対処する

10 修理と保証

アフターサービス

補修用パーツの発注及び修理などのお問い合わせは、次のことをご確認の上、お買い求めの販売店又は最寄りの弊社営業店へお申し付けください。

ポンプ型式(○○○○-○○)、製造番号、ご購入日

ポンプ型式については末尾まで正確にご連絡願います。

例) 型式 ○○○○-52

↑ 経歴
↑ 周波数 (5→50Hz, 6→60Hz)

なお、標準部品としての補修用パーツの保有期間は製造打ち切り後7年です。

保証について

1. 保証期間

- ① 保証期間は初期納入日より1年とさせていただきます。
- ② 有償修理品の保証は修理箇所について修理後の納入日より3ヶ月とさせていただきます。

2. 保証範囲

保証期間内に弊社の設計・組立等の責任による不良が生じた場合、ご注文主に対して弊社の責任で上記製品の修理または上記製品の代替品の提供により保証とさせていただきます。

3. 保証適用除外について

次に該当する場合は本保証の適用から除外させていただきます。

- ① 弊社もしくは弊社が委託した以外の者による不適切な取扱い、改造、又は修理による不良。
- ② 取扱説明書、納入仕様書等に記載の使用条件を超えての取扱い、使用、保管等による不良。
- ③ その他弊社の責任によらない不良。
- ④ 消耗品。
- ⑤ 故障又は破損に起因する種々の出費及びその他、保証範囲外の損害の保証。

4. 注意事項

弊社と契約を締結されており、その契約書に保証の定めがある場合は当該定めが優先されます。

5. その他

次の事項は修理・問い合わせ等の際に必要となります。

製 品 型 式	
製 造 番 号	
備 考	
ご 購 入 年 月 日	年 月 日

製品の廃棄について

製品を廃棄する場合は、分解し、分別処理して廃棄物処理場にお出しく下さい。